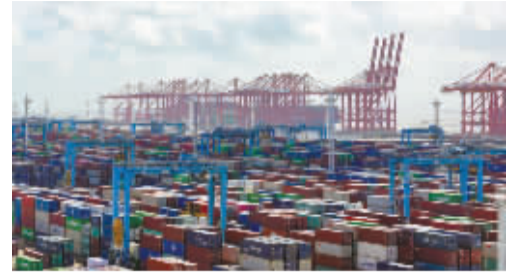


# Ningbo Zhoushan Port Ranks Top Globally for 14 Consecutive Years!



Meishan Port Area of Ningbo Zhoushan Port.  
(Photo by Wang Shuting)

Striving towards a modern coastal metropolis  
建设现代化滨海大都市

Ningbo Zhoushan Port in Zhejiang province of East China saw its cargo throughput exceed 1.25 billion tons in 2022, ranking top globally for a fourteenth consecutive year. The port's container throughput also hit 33.35 million twenty-foot equivalent units (TEUs), ranking third in the world.

2022年,宁波舟山港完成年货吞吐量超12.5亿吨,连续14年位居全球第一;完成集装箱吞吐量3335万标准箱,稳居全球第三。

Against the backdrop of domestic and international complexities and volatility in 2022, Ningbo Zhoushan Port has rolled out 18 measures to ensure unblocked service and operation and 46 specific moves to improve quality and overcome difficulties. Its business environment and effective logistics have been further improved, helping to realize the port's goal of steady growth.

2022年是极不平凡的一年,面对复杂多变的内外部形势,宁波舟山港研究出台了18条保通保畅措施和46条稳进提质攻坚行动具体举措,持续优化口岸营商环境,切实保障物流畅通高效,实现了港口运输生产稳中有进的目标。

Statistics show that the total value of China's foreign trade in goods registered 42.07 trillion yuan in 2022, up 7.7% year-on-year. Ningbo-Zhoushan Port's steady growth attests to China's resilient economy.

数据显示,2022年,我国货物贸易进出口总值达42.07万亿元,同比增长7.7%。宁波舟山港运输生产“稳中有进”得益于充满韧性的中国经济。

Ningbo-Zhoushan Port, as an important hub of the trade network, has endeavored to strengthen its strategic position in

domestic and global circulation, promoting cooperation with shipping enterprises and optimizing route design. A resulting breakthrough has been made in container routes, whose totality currently reaches 300 (13 new international routes were newly developed in 2022). 120 of these routes are under the Belt and Road Initiative (BRI).

作为贸易枢纽的重要节点,宁波舟山港全力打造国内大循环战略支点、国内国际双循环战略枢纽,加大与航运企业合作,持续优化航线结构,集装箱航线实现新突破,航线总数达300条,较2021年末新增国际航线13条,其中“一带一路”航线达120条。

The steady and progressive performance of China's busiest port benefits from its proactive internal and external expansion. 2022 has witnessed numerous uncertainties, particularly in serious global imbalance between energy supply and demand and constant fluctuation in the commodity market worldwide. Ningbo Zhoushan Port strived to tackle such challenges as declining demand for iron ore and periodical imbalance of AOG (arrival of goods), by competing for market share with good services. Against the downturn trend worldwide, it succeeded in unloading a total of 64 ore vessels (with 400,000 tonnages), up 10.35% year-on-year.

宁波舟山港运输生产“稳中有进”得益于主动求变的内联外拓。2022年,全球能源供需严重失衡,大宗商品市场反复波动,带来诸多不确定性。宁波舟山港积极应对铁矿石需求转弱、阶段性货源到港不均等难题,以优质服务争揽货源提升份额,实现铁矿石接卸量逆势增长,全年累计接卸40万吨矿船64艘次,同比增长10.35%。

Ningbo Zhoushan Port remains sensitive and watchful to any adjustments of crude oil policies and market changes, strengthening communication with major customers and refineries, expediting its operations and rolling out plans scientifically. It has launched “excellent service

packages” to save costs for customers, and tapped into the advantages of effectively coordinated crude oil terminal clusters to improve the efficiency and capacity of handling.

宁波舟山港持续关注原油政策调整和市场行情变化,强化与大客户、炼厂沟通,加快作业节奏、科学制定计划,推出“优服务套餐”为客户节约成本。同时,发挥原油码头集群联动优势,持续提升原油接卸效率和能力。

In 2022, the port continued to expand the roll-on/roll-off services of automobiles for domestic and foreign trade (annual workload: 460,000 cars, a year-on-year growth of 26.4%) in response to booming automobile production and sales. Among them, the volume for foreign trade has increased dramatically.

宁波舟山港抢抓汽车产销两旺的契机,持续拓展内外贸汽车滚装业务,全年完成汽车滚装作业量46万辆,同比增长26.4%。其中,外贸滚装作业量实现大幅增长。

In addition, a steady growth in businesses concerning the coal, liquefied oil product, and grain sectors has been maintained at Ningbo Zhoushan Port in 2022.

此外,2022年,宁波舟山港煤炭、液化油品、粮食业务均保持稳定增长。

The steady and progressive performance of the port also benefits from its constant pursuit of “first-class” in capacity building. In 2022, Ningbo Zhoushan Port concentrated on building up “first-class equipment, technologies, management, and services”. By strictly following timelines and firmly tightening safety standards, it has sped up construction on a series of municipal, provincial and national key projects. The main works of the Ningbo Zhoushan Port Key Infrastructure Project have been initiated; the construction of deep-water port areas in Chuanshan, Meishan, and Daxie has been accelerated. Zhongzhai Ore Terminal (Phase II) – the largest on this site with an operation ca-

capacity of 300,000 tonnages – was put into full operation and has unloaded 45 ore ships. In Meishan Port Area the container-berth cluster of ten-million-TEUs-class started to take shape, with an annual container throughput exceeding 8 million for the first time. All these show that the throughput capacity of Ningbo Zhoushan Port has reached a new level.

宁波舟山港运输生产“稳中有进”得益于勇攀一流的能力建设。2022年,宁波舟山港聚焦“一流设施、一流技术、一流管理、一流服务”建设,紧盯时间节点,严抓安全质量,一批国家、省市重点建设工程接连按下“加速键”。其中,宁波舟山港基础设施重点项目主体工程开工建设;穿山、梅山、大树等深水港区建设加快;宁波最大矿石码头中宅二期30万吨级矿石码头全面投产运营,完成挂靠接卸矿船45艘次;梅山港区“千万箱级”集装箱泊位群雏形初现,年集装箱吞吐量首超“800万箱”,港口通过能力再上新台阶。

Digital transformation and smart port construction has been under collaborative advancement at China's busiest port. Rapid and steady progress can be found in a number of its “2+1” smart terminal demonstration projects, such as Meishan Port Area's intelligent container terminal, Shulang Lake's intelligent bulk cargo terminal and Ningbo-Zhoushan Smart Terminal. Each of these innovations will elevate the scientific and technological achievements of Ningbo Zhoushan Port to new heights.

宁波舟山港协同推进数字化改革与智慧港口建设,梅山港区全域智能化集装箱码头、鼠浪湖全程智能化散货码头、甬舟智慧码头等“2+1”智慧化码头示范工程蹄疾步稳,港口科技水平迈上新台阶。

Reporter: Zhou Hui  
Correspondents: Hong Yuxiang, Ling Min  
Translator: Mei Jie  
Proofreaders: Fan Yeping, Zhang Yaoqin, Jason Mowbray

**分类信息** [刊登热线]  
56118885  
56118880

**法律服务**  
●离婚、房产、经济纠纷 87295238  
●民商事免费法律咨询 56281878  
**搬家搬厂**  
●千喜搬家搬厂 特优 87778900

**仓库出租**  
位于江北孔浦附近,梅堰路167号仓库出租,面积600平方米,价面议!  
联系电话:13805847938 赵

**仓库出租**  
仓库位于江北区倪家堰路,面积1000-5000m<sup>2</sup>,集装箱车辆可进出,有停车位通勤方便,价格优惠,有意向请致电:18106620084 罗先生

**声明公告**  
刊登热线:  
56118880

●余姚煜鑫姚包厂遗失财务专用章一枚,编号33028110077219声明作废  
●浙江天时利蜻蜓供应链科技有限公司遗失提单一份,提单号NBOZ95595400船名航次YM MANDATE 082W声明作废

**综合信息** 刊登热线: 56118880

**北仑凤凰金融中心招商公告**  
北仑凤凰金融中心位于宁波市北仑区凤凰城核心区块,东至辽河路,南至岷山路,西至黄山路,北至现状凤凰城商业地块,周边居民区、行政中心、商业广场、酒店、医院、公园等公共配套设施齐全,且毗邻地铁1号线站点,地理位置优越。项目总投资6亿元,总用地面积24528平方米,总建筑面积约73500平方米,为五栋七层商务办公楼,重点引入区域高端商务业态,致力于打造具有鲜明特色的区域金融中心和商业服务中心。现面向社会公开招商,具体如下: A座、B座、C座,其中A座一层1167.76平方米为商业用房,34840.71平方米为办公用房,招满即止。欢迎有意向的客户来电或现场洽谈合作,联系电话:0574-86820399  
宁波市北仑区青帆建设开发有限公司 2023年2月6日

**余姚大隐 福寿墓园**  
民政部门批准的正规墓园,位于大隐镇交通便捷环境优美,南面靠近玉佛寺边上入口,东面通途路到底,桥下入口。公交:33路和156路到马车桥站下,301路玉佛寺站下。地铁:1号线高桥西站下。免费汽车接送(需提前预约)  
电话 0574-62915168  
13957891168 18968376365